



# HELSINKI

сегодня

Декабрь 2008

3D модель «Сезона Огней», дизайнер по свету Микки Кунтту, © Mikki Kunttu



## Празднование нового 2009 года в Хельсинки – сезон огня

### 31 декабря, Сенатская площадь Хельсинки

Программа начинается в 9 часов вечера выступлением молодых танцевальных и музыкальных коллективов из Финляндии. Их сменят ведущие международно-известные финские коллективы и исполнители.

Кульминацией программы станет непередаваемый фейерверк и огненное шоу ближе к полуночи.

Будут, конечно, и традиционные Новогодние речи мэра Хельсинки, г-на Юсси Паюнена и епископа Финляндии. Все будут петь Новогодние песни.

Программа Новогодней полночи составлена таким образом, что она будет интересна для людей разных возрастов, говорящих на разных языках. Совершенно новой и уникальной чертой Нового года на Сенатской площади станет световая инсталляция, которая создаст неповторимый ночной образ из подсвеченных имперских зданий Карла Энгеля вокруг площади.

Инсталляцией можно будет любоваться каждую

ночь до 11 января. Дизайнер световой инсталляции Микки Кунтту: “Темное время года позволит трансформировать всю территории вокруг Сенатской площади в «Сезон Огней». Драматические тени, резкие контрасты будут сливаться со светом, музыкой и величественной архитектурой. «Сезон Огней» будет постоянно удивлять зрителей изменениями формы, света и теней.” Композитор Киммо Похьёнен создал музыкальное произведение для сопровождения инсталляции «Сезон Огней». Оно называется «Кларин» и его будет слышно лучше всего от памятника Александру II в центре Сенатской площади. Световая инсталляция станет ежегодным событием и будет использовать зимнюю темноту улиц Хельсинки не только в этом году. Она будет открывать «Сезон Огней» и радовать гостей и жителей города каждую зиму.

### ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

Празднование нового 2009 года в Хельсинки – сезон огня

В новый год с великолепным энергосбережением

Новый год для самых маленьких

Вся статистика Финляндии на одном портале

Мультязычный Хельсинки

Утвержден новый городской бюджет

Придать жизнь центру города

Хельсинки примет у себя Чемпионат Европы

Двойная победа финских библиотек в 2008 году

Хельсинки Центр дает информацию прессе

Календарь событий

## В новый год с великолепным энергосбережением

Photo by Niko Nurmi



При подготовке Новогодних празднований также использовались энергосберегающие технологии. Например, при создании световой инсталляции использовалась технология LED. В этом году городское предприятие Хельсинки Энерго призывает жителей города подписать резолюцию по энергосбережению на своем специальном веб-сайте [www.energianeuvoja.fi](http://www.energianeuvoja.fi). В ноябре 2008 года Хельсинки Энерго получила звание Чемпиона Европейского союза от Европарламента в сфере экологического использования энергии и ее эффективного сбережения. Эффективность использования топлива в Хельсинки составляет 90%. Это относится как к отоплению домов Хельсинки, так и к их охлаждению.

[www.helsinki.ru](http://www.helsinki.ru) ■

## Новый год для самых маленьких

Photo by Niko Nurmi



Специальное представление в канун Нового года для детей начнется в шесть часов вечера под аккомпанемент оркестра виолончелистов. Известная детям актриса Тарья Ньюберг будет ведущей веселого представления, которое будет идти без перерыва с 12 часов дня в Фестивальном Зале Университета Хельсинки. Билеты можно будет купить прямо на входе. О детальной программе Нового года и о расписании работы транспорта с первого декабря можно узнать по адресу: [www.hel2.fi/senaatintorinuusivuosi](http://www.hel2.fi/senaatintorinuusivuosi) ■

## Вся статистика Финляндии на одном портале



В интернете появился новый портал, который объединяет все официальные статистические ресурсы Финляндии. Его веб-адрес: [www.officialstatistics.fi](http://www.officialstatistics.fi) и его созданием и поддержкой занимается Госкомстат Финляндии.

Портал работает на трех языках: финском, шведском и английском и объединяет 300 отдельных надежных статистических источников из разных административных округов.

Основой портала стала Официальная Система Статистики Финляндии, которая собирает данные от 20 государственных источников, которые отвечают за сбор данных. Оболочка портала удобна для пользователя и позволяет осуществлять поиск по темам, ключевым словам, источнику информации и по алфавиту. Печатные издания Госкомстата Финляндии выходят с 1866 года. С тех пор свет увидели 1500 серийных статистических публикаций, с частью которых можно ознакомиться в электронном виде в базе данных Библиотеки Статистики TILDA ([http://www.stat.fi/tup/kirjasto\\_kokoelmat/tildatietokanta\\_en.html](http://www.stat.fi/tup/kirjasto_kokoelmat/tildatietokanta_en.html)).

## Мультиязыковой Хельсинки



Photo by Compa Image Oy

Департамент Культуры Хельсинки проводит существенные изменения на своем информационном портале. Прежде всего, это касается информационного банка данных для иммигрантов. Подсчитано, что к 2025 году, каждый пятый человек в регионе Хельсинки будет говорить на языке, отличном от финского или шведского – двух официальных языков Финляндии. Вице-мэр Хельсинки, Туула Хаатайнен говорит, что «особенно важно сделать информационный банк для иммигрантов удобным для разных целевых аудиторий – тех, кто приехал в Финляндию на работу, тех, кто приехал учиться. Отдельной группой будут оставаться беженцы из других стран. Коммуны и муниципальные образования региона Хельсинки совсем недавно увеличили финансирование информационного банка данных в три раза. Банк данных призван создать более комфортные условия по адаптации иммигрантов в Финляндии и помочь им стать частью финского общества.

[www.infopankki.fi](http://www.infopankki.fi) ■

## Утвержден новый городской бюджет



Первые корабли прибывают в порт Вуосаари 24 ноября.

Photo by Juhana Kuokkanen/Ilusita.biz

### Услуги и строительство - приоритеты городского бюджета 2009 года

Несмотря на неопределенность экономической ситуации, Хельсинки и далее будет направлять свои усилия на развитие качественных услуг для горожан. В ближайшие годы Хельсинки будет строиться более быстрыми темпами, чем когда-либо. На строительство, а также на развитие общественного транспорта, будет направлен наибольший объем инвестиций. В связи с изменившимся состоянием экономики Хельсинки готовится к различным вариантам развития событий. Но при этом процент налоговой ставки в городе в 2009 году будет сохранен на прежнем уровне - 17,5 %. Инвестиции будут финансироваться за счет продажи земли и различных финансовых источников. Объем городского долга находится на приемлемом уровне, так как к будущим инвестициям в транспорт и в строительные проекты город смог подготовиться заранее.

### Забота о благополучии граждан

Здоровье детей и подростков будет обеспечиваться за счет развития системы школьного и студенческого здравоохранения. Уровень и качество питания в школах останутся без изменений. Качественные услуги гарантируются также для пожилых людей. Безопасность горожан будет улучшаться за счет усиления сотрудничества социальной службы и полиции. Выделяется один миллион евро на увеличение комфортности городской среды.  
[www.helsinki.ru](http://www.helsinki.ru) ■

### Капитальный ремонт и комфортные жилые районы

Введение в эксплуатацию нового порта Вуосаари приведет к большим изменениям в городской среде. На старых территориях, высвобождающихся от порта, будут построены целые новые районы, строительство высокими темпами будет продолжаться и на многих других территориях. Там будет строиться жилье, коммерческие площади, дошкольные и школьные учреждения, парки, прогулочные маршруты и улицы. Город хочет строить качественные районы, в которых будет комфортно жить и работать. Объем городских инвестиций в Хельсинки в следующем году составит 790 миллионов евро. Из этой суммы на проекты капитального ремонта будет направлено 100 миллионов евро. Доля муниципального жилищного строительства к 2012 году будет увеличена до уровня 1 500 квартир в год.

В год общий объем строительства будет достигать 450 тысяч квадратных метров. Инвестиции в строительство новых районов и территорий - это вложения в будущее.  
[www.helsinki.ru](http://www.helsinki.ru) ■

### Придать жизнь центру города

Здание Мэрии Хельсинки открыло свои двери для горожан, в помещении вестибюля открылась Городская «Гостиная» - консультационно-выставочный пункт, где с удовольствием встретят и горожан и гостей города. Исторический центр города за десятилетия заполнился большим количеством официальных учреждений. В настоящее время старые городские кварталы оживают - «открывают свои двери» - и в предстоящие годы в этих кварталах появятся рестораны, клубы и небольшие магазины. Во внутриквартальных дворах будут проводиться различные мероприятия.  
[www.helsinki.ru](http://www.helsinki.ru) ■

### Хельсинки примет у себя Чемпионат Европы



Photo by Sari Niskanen

20-25 января 2009 года Хельсинки принимает у себя Чемпионат Европы по Фигурному Катанию. Соревнования пройдут на Арене Хартвалл, которая на 5 дней станет площадкой для самых престижных в Европе соревнований по фигурному катанию и притянет к себе мировых знаменитостей. Почувствуйте ощущение захватывающих дыхание поддержек и выбросов парного катания, насладитесь неподвластными законам гравитации прыжками спортсменов, придите в восхищение от легких, как пух, выступлений фигуристов и невероятного соединения ритма и движений в танцах на льду. Во время церемонии открытия вы сможете увидеть все лучшее в синхронном катании, а в финальных показательных выступлениях шоу-номера лучших фигуристов Европы. Приезжайте болеть за победу своих любимых фигуристов! Дополнительная информация:  
[http://www.stll.fi/european\\_championships\\_2009/](http://www.stll.fi/european_championships_2009/) ■

**HELSINKI**

сегодня

## Двойная победа финских библиотек в 2008 году

Городская Библиотека Хельсинки завоевала чемпионский титул в борьбе за Награду «Финское Качество» - Finnish Quality Award 2008. Библиотека набрала рейтинг 501-550 пунктов. Наиболее успешными оказались такие качества, как лидерство и партнерство. Вторым по значимости качеством оказалось качество обслуживания посетителей и инновационные уникальные подходы к их обслуживанию. Третье место по значимости – качество управления персоналом, когда прислушиваются и уважают мнение каждого сотрудника.

В свою очередь, Библиотека No 10 заняла первое место в 2008 году в рейтинге «Качественный Инновационный подход (Quality Innovation)». Библиотека получила также международное признание, получив отличие «пять звезд» за «признанное превосходство» (Recognised for Excellence) престижной международной организации EFQM.

[www.helsinki.ru](http://www.helsinki.ru) ■

## Хельсинки-центр дает информацию прессе

Хельсинки-центр в Петербурге представляет интересы трех финских городов

Хельсинки-центр, начавший свою деятельность осенью 2008 года, представляет в Санкт-Петербурге и на Северо-Западе России интересы сразу трех финских городов: Хельсинки, Тампере и Котка.

Объединив ресурсы в рамках Хельсинки-центра, три города стремятся наладить более тесное сотрудничество с административными структурами Санкт-Петербурга, а также с широкой сетью российских партнеров. Среди основных направлений сотрудничества - транспортное сообщение и логистика, наука и образование, туризм, вопросы охраны Балтийского моря. В деятельности Хельсинки-центра большое внимание уделяется также информационному обмену и связям со средствами массовой информации: российские журналисты могут получить здесь информацию об актуальных событиях, происходящих в финских городах, необходимые статистические данные, для них организуются пресс-конференции и другие мероприятия.

Руководство Хельсинки-центром осуществляет основанная городом Хельсинки компания Helsinki Abroad Ltd Oy. Хельсинки-центр находится на Большой Конюшенной улице, 29.

Персонал Хельсинки-центра в Санкт-Петербурге:

Пиркко Перхеэнтупа, директор  
Мерья Волков, офис-менеджер  
Ирина Васильева, пресс-секретарь

[www.helsinki.ru](http://www.helsinki.ru) ■

## КАЛЕНДАРЬ СОБЫТИЙ

**06.11.2008 -  
06.01.2009**

**Фестиваль Огни Цирка**  
Театральные представления с танцами, элементами современного цирка и огненными шоу  
Teatr танца Hurjaruuth  
<http://www.hurjaruuth.fi>

**23.11.2008 -  
31.3.2009**

**Helsinki Ice Park - Ледовый каток на ж/д площади**  
Жители и гости города могут приятно провести время, покататься на коньках, увидеть музыкальные представления прямо в центре города.

**8.12.2008 -  
21.12.2008**

**St Thomas Christmas Market – Рождественский Рынок Св.Томаса**  
Около 120 выставочных палаток и павильонов в самом центре города на Эспланаде. Можно купить сувениры, угощение, понаблюдать за работой народных умельцев и даже встретить живого Санта Клауса.

**31.12.2008**

**New Year at the Senate Square - Новый год на Сенатской площади**

**20.1.2009 -  
25.1.2009**

**Чемпионат Европы по фигурному катанию**

**15-18.1.2009**

**Путешествие/Matka 2009**  
Самая крупная в Северной Европе выставка туризма  
[www.matkamessut.fi](http://www.matkamessut.fi)

**15-18.1.2009**

**Caravan 2009**  
Отдых на колесах. Дорога и свобода.  
[www.caravanmessut.fi](http://www.caravanmessut.fi)

**23-24.1.2009**

**Educa**  
Мероприятие системы образования для желающих продолжить обучение  
[www.educamessut.fi](http://www.educamessut.fi)

**23-25.1.2009**

**Forma Весна 2009**  
Подарки, товары для дома и интерьера  
[www.educamessut.fi](http://www.educamessut.fi)

**14.2.2009 -  
22.2.2009**

**Зимний Фестиваль "Ice Pearl" в Парке аттракционов Линнанмяки**  
Парк аттракционов и развлечений предлагает заняться зимними видами спорта для всей семьи  
<http://www.linnanmaki.fi/>

CITY OF HELSINKI  
COMMUNICATIONS OFFICE  
P.O.B. 1, 00099 City of Helsinki  
[www.hel.fi](http://www.hel.fi)  
[www.helsinki.ru](http://www.helsinki.ru)

[www.helsinki.ru/businesshub](http://www.helsinki.ru/businesshub)

Информационный бюллетень «Хельсинки сегодня» издается три раза в год на русском языке Департаментом по связям с общественностью и коммуникациям города Хельсинки.

Редакторы: Паула Катаямяки, Марина Турыгина  
Контакты в России:  
Ирина Васильева  
[irina.vasiljeva@helsinki.ru](mailto:irina.vasiljeva@helsinki.ru)